



# Odoo Community Association

Deutsche Lokalisierung  
l10n\_germany



# Professionelle Community

## **Eine Mission:**

Gemeinsame Produktion und  
Distribution von Odoo Features  
mit Qualitätssicherung

## **Eine Organisation:**

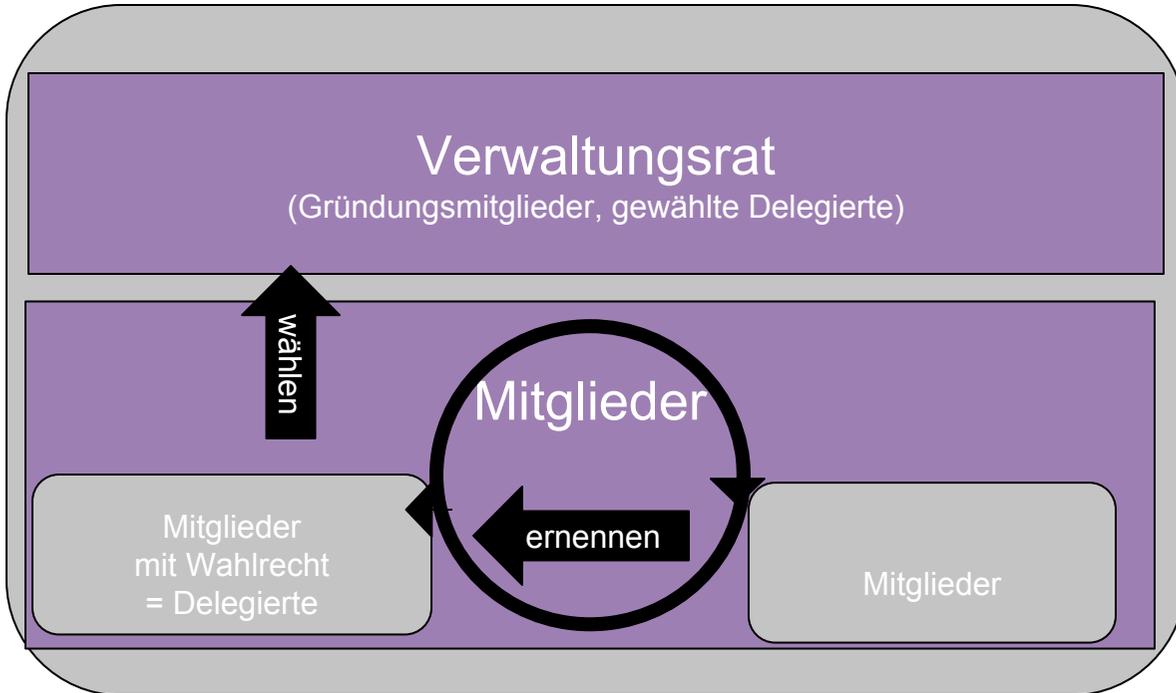
OCA (Non-Profit Verein als  
Dachorganisation)

## **Eine primäre Zielgruppe:**

Die Open Source Community



# Die Organisation



exempl.  
PROJEKTE

# Das Fundament von Odoo

## Projekte der OCA

Funktionale Anwendungen  
und Schnittstellen

Lokale  
Anwendungen



### Localization Teams

By country



# I10n\_germany

## Das OCA Projekt für Deutschland



## Germany

### Community & Localization

The screenshot shows the website for the OCA Local Germany Maintainers. At the top, there is a navigation bar with links for Home, Association, Resources, Contribute, News, Shop, Contact us, Thorsten Vocks, and Sign In. The main header is purple and contains the text "Local Germany Maintainers" and "Team Leader Thorsten Vocks". Below this, a grey box contains a message from the Project Steering Committee, asking for questions or contributions to be sent to [germany@odoo-community.org](mailto:germany@odoo-community.org). A list of reasons for contacting them is provided: "You have a question", "You want to contribute", "You want to make a proposal", "You want to inform about your work", and "You want to donate".

**Related Projects**  
Find our work

  
**German Localization**  
Anything you need to run Odoo in Germany  
[On GitHub](#)

**Tasks status**  
Have a look on the team's work in progress

Doing	Done
<a href="#">quick introduction how to contribute</a> Assigned to Thorsten Vocks © 11/06/2014 08:53:59	<a href="#">Setup the project</a> Assigned to admin © 10/12/2014 14:40:48 <a href="#">Setup the website page</a> Assigned to admin © 10/12/2014 14:40:48

# Open Source Tools & Technik

## Odoo Projektmanagement

github

### Local Germany Maintainers

Tasks  Issues

Project Manager

Customer

Thorsten Vocks

To invoice or setup invoicing and renewal options, go to the related contract:

OCA / PSC / Localizations /  
Local Germany Maintainers

Team

Other Info

Project Stages



Markus Schneider



Thorsten Vocks



# Öffentliche Aufgaben

The screenshot shows a Kanban board interface for 'Projects / Tasks'. On the left is a sidebar with the 'oca' logo and a navigation menu containing 'Project', 'Projects', 'Tasks', and 'Issues'. The main area has a header with a 'Create' button and the text 'or Add a new column'. Below the header are three columns: 'TODO' (0 items), 'Doing' (1 item), and 'Done' (2 items). The 'Doing' column contains a task card for 'quick introduction how to contribute' by 'Local Germany Maintainers' dated '11/07/2014', with a category of 'Politics / Communication' and a user profile picture. The 'Done' column contains two task cards: 'Setup the project' and 'Setup the website page', both by 'Local Germany Maintainers'. A vertical bar on the right edge is labeled 'Cancelled'.

**oca**

Project

- Projects
- Tasks
- Issues

**Projects / Tasks**

Create or Add a new column

**TODO** 0 +  
Remaining Time: 0.00

**Doing** 1 +  
Remaining Time: 0.00

**Done** 2 +  
Remaining Time: 0.00

**Cancelled** 0

**quick introduction how to contribute**  
Local Germany Maintainers  
11/07/2014  
Politics / Communication

**Setup the project**  
Local Germany Maintainers

**Setup the website page**  
Local Germany Maintainers

# Öffentlicher Source Code

 OCA / I10n-germany

 Unwatch ▾ 14

 Star 0

 Fork 0

## Description

Short description of this repository

## Website

Website for this repository (optional)

Save or Cancel

 5 commits

 2 branches

 0 releases

 1 contributor

 branch: 8.0 ▾ I10n-germany / +



add travis config



OSguard authored 3 days ago

latest commit 72fd59c3de 

 <a href="#">.gitignore</a>	add .gitignore	3 days ago
 <a href="#">.travis.yml</a>	add travis config	3 days ago
 <a href="#">LICENSE</a>	add LICENSE	3 days ago
 <a href="#">README.md</a>	update README	3 days ago

 README.md

build passing coverage unknown

## I10n-germany

 Code

 Issues 0

 Pull Requests 0

 Wiki

 Pulse

 Graphs

 Settings

HTTPS clone URL

<https://github.com> 

You can clone with [HTTPS](#), [SSH](#), or [Subversion](#). 

 Clone in Desktop

 Download ZIP

# Das Kerngeschäft in diesem Projekt

- Pflege und Erweiterung der Kontenpläne
- Pflege der Übersetzungen von Odoo Modulen und Interessenvertretung in anderen OCA Projekten
- Interessensvertretung bei der Odoo Entwicklung (aktuelles Beispiel "accounting" Version 9.0)
- Förderung und Planung der gemeinsamen Entwicklung sinnvoller Erweiterungen (DATEV, Elster, GDPdU)
- Kontakt für Open Source Community
- Kommunikation mit den OCA Institutionen
- u.w. noch abzustimmende Aufgaben ...



# Aufgaben der I10n\_germany Teamleitung

- Prüft die CLA von Teammitgliedern.
- Plant und verfolgt die Roadmap.
- Prüft Einhaltung der OCA Konventionen bei der Entwicklung.
- Verwaltet und organisiert Beiträge.
- Kommuniziert mit Projektgruppe und -team.
- Öffentlichkeitsarbeit gemeinsam mit der OCA



Germany

Community & Localization



# Mitarbeit in OCA Projekten

Was ist zu beachten,  
um aktiv mitzumachen ?  
Gibt es Regeln ?

# Barrierefrei sofort mitarbeiten ...

- Helfen Sie bei den Übersetzungen.
- Melden Sie Fehler oder Verbesserungsvorschläge.
- Geben Sie Feedback zu den veröffentlichten Beiträgen.
- Helfen Sie die Dokumentation zu aktualisieren.
- Berichten Sie über Ihre Veröffentlichungen.
- Erstellen Sie selbst Fehlerberichte.
- Helfen Sie beim Beheben von Fehlern.
- Helfen Sie beim Testen bzw. bei Script Updates
- Übernehmen Sie interne Aufgaben und Fälle.

# 3 kleine Schritte für Ihren ersten Beitrag

1. Ein Konto bei github  
anlegen



2. Einen "Fork" von  
l10n\_germany erstellen



3. Beitrag senden und  
Review zur Quellcode  
Vereinigung beantragen



Voraussetzung zur Aufnahme  
Ihres Codes in l10n\_germany



**Contributor  
License  
Agreement**

# CLA - Inhalte

- Erlaubnis zur Distribution (Übergabe Copyright an OCA)
- Rechtssicherheit zur Distribution von OCA Addons
- Separate Vereinbarungen für Einzelpersonen / Unternehmen
- Zwingende Voraussetzung zur Quellcode Übertragung an die OCA
- OCA übernimmt Qualitätssicherung
- OCA fördert den Bekanntheitsgrad der Anwendung
- Publikation auf [apps.odoo.com](https://apps.odoo.com)

# Voraussetzungen zur Aufnahme in das Team

- Nachweisliche Reviews auf github für dieses Projekt oder mindestens vergleichbare Aktivitäten in anderen OCA Projekten (10 Reviews, bei Neuprojekten auch in anderen OCA Projekten)
- Aktive und kontinuierliche Beiträge in einem Zeitraum von ca. 12 Wochen (Alternativ auch in anderen OCA Projekten)
- Empfehlung für eine Aufnahme erfolgt letztlich durch das Team Management bei ausreichendem Nachweis einer dauerhaften Mitarbeit.

# Leitlinie für die Qualitätssicherung

- 4 Augen Prinzip beim Code Review (=Peer Review)
- Regelbasierter Workflow (z.B. 3 Werkzeuge-Wartezeit-Regel)
- Klar strukturierte Development Guidelines
- Continuous Integration Server
- Review prüft vorhandene Test Szenarien (z.B. Unit tests, .yaml)
- Review prüft Demo Daten, vorhandene Übersetzungen, Dokumentation zum Modul
- Review prüft Angaben zu Autor, Lizenzangaben etc.

# Nächster Schritt: Roadmap + Aufgaben

Projects / Local Germ... / Tasks / Roadmap

Save or Discard

5 / 5

TODO

Doing

Done

More

## First Roadmap

Project

Local Germany Maintainers

Assigned to

Thorsten Vocks



Tags

Github / Community Devs organization

Description

Extra Info

**B** *I* U 1

1 We will open the discussion and finally decide in the next weeks what can be done.

2 Here is a first collection from customer requirements.

4 1. Development of 10n\_de modules:

- 6 ○ additional common industry specific accounting plans (f.e. IKR)
- 7 ○ german bank-catalogue
- 8 ○ german zip-catalogue
- 9 ○ e-tax declarations in Odoo (ELSTER-connector)
- 10 ○ e-balance
- 11 ○ integrated banking-interface (HBCI)
- 12 ○ interfaces to german payment akquirers
- 13 ○ IDEA export (GDPdU compliance)
- 14 ○ specific german reports
- 15 ○ (f.e. balance sheet, p+I report)